綜合新聞

今晚黨社舉行會議

（本報訊）洪門民治黨雲埠支部及達權支社，定於十二月五日下午八時半舉行聯席會議，自要事待商，希懇凡我黨社職員及男女黨社員等，屆時返部共同討商要事，切勿放棄責任。

慈善公益募捐多項

（雲訊）雲埠野禽動物會名譽主席卡勒森堅昨報告，該會一九六六年基金募捐計劃籌款辦法，已由一星期延長至三星期才能够結束，據他報告：募捐運動第一星期已募捐得籌款目標一萬大千伍百元中百分七十，即一萬四千三百元，各界市民應熱烈捐輸，此項募捐運動，至十二月三日止，另一項國際性募捐運動，由奧京倫嗅牛津於一九四二年組成，國際消防隊協會墨埠支會一一八支會主任布里威廉昨稱：各界人士已捐得三千元，消防隊捐一千元，目的是救濟貧窮國家國人，且又曾以約三百五十元，由紅十字會經手滙給意大利，救濟最近意大利水災災胞云。

黃雲山總所各界賀金

（雲訊）黃雲山總公所紀慶收到各界賀金有：黃昭立，錫彥，每十伍元，啓滔十一元，華僑酒家，竹林園，黃耀乾濕洗衣廠，譚炳夫婦，陳藉康，卡城黃江夏雲山公所，盧啓明，黃龍五，方三，禮波，衛漢，合禹，陌梓，盤運，淵偉，仕洲，連興，樹鏡，蘭香，國莊，黃池，道均，英發，門應，灼超，仕洲，進祁，昂質，木樂，培煦，每十元，名璧九元，惠慶八元，伍于贊，黃禮璣，德尚，龍昌，世滾，世舜，振三，自覺，美明，樂宜，燦源，守球，星財，景揚，恭瀚，國珍，每七元，兆謙大元，中山隆鎮同鄉會，馬氏分公所，民星閱書報總社，余風采總堂，陶陶酒家，至德總堂，圖新軒林西屏，點城黃江夏分堂，黃蓉芳姑，每伍元。【待續】

市選日華區選民注意

（雲訊）今年十二月十四日（星期三）上午八時至下午八時，爲市選之期，第九區（即唐人街一帶）投票地點，爲哥街二三零號聖瞻士大教堂內，選舉市長一名，市參事十名，學校教育局員九名，公園局委員七名，每屆任期兩年，如果屆時無閒暇往投票華裔選民，或知詳情者，可預先於十二月十三日看閱英文日報，或該日另有工作，則可以預先於十二月八，九日，十日，上午九時至下午五時，往十二街西四五三號市政府大廈預先投票，可持市府發出白咭或黃咭前往投票，以爲便利快捷云。

慶祝百年紀念書出版

（埠訊）華語書報方塊新加坡華人社會[illegible]邦建國百年紀念書已出版，據主席華萊士稱：一星期前預先定書者已有五千多冊，至於郵購者已預定有一萬本，初版本將刊印六萬本，在華詩省內每日平均售出四千本左右，書名「華詩省豐盛」，華詩省詳情圖文並舉其詳，普通紙刊每冊二元九毛五云。

婦會完成功德日

仁翁善長耀名時

捐贈義賣品物者有金然棧腊腸五磅，美生肥鷄三只，廣興叉燒五磅，益豐蛋餅六打，和發合桃蘇兩打，金利源杏仁餅兩罐陳皮梅九包，利僑公司陳皮梅二磅花生茶葉共十盒，永華公司炸薯仔片一箱，周瑞弼花生糖八磅，國光公司小衫四件領帶一打。溫日隆夫人手織茶壺笠一個，庚利吹枕八個，聯合織行茶壺一個，趙社鴻夫人，梁甦魂夫人，各巧製多種西餅及主持義賣物工作，廣東麵廠炸麵兩箱，花旗麵廠行運角及炸麵二十包。

茲又收到捐款者有：梅賜恩，李宇想，每捐廿元，無名氏十四元，黃永源醫生，許炯昌夫婦，雷北湖夫婦，每十元，比所丁酒店陳有祥經手十六元，民治黨，中華總會館，每六元，陳毓輝夫婦，葉綿，龔邦耀醫生，周柔列，每伍元，捐伍元以下者頗多，恕不盡錄，各界男女僑胞及各大商號，急公好義，共勸善舉，醫院與婦會同仁，深致感謝云

鄭纘文翁出殯榮哀

【續完】

（雲訊）僑商鄭纘文翁，於昨月仙逝，經誌前報，昨月廿九日下午一時半，在固葬起雲殯儀館開祭出喪，禮堂肅穆靜哀，由西女司琴，彈出哀調，令人更加悲感，牧師譚志天宣講人生真諦，祈禱祝福，并代表孝眷答謝，各親友與鄭翁行最後相見禮畢，即由松品，玉棠，福洪，欣培，如山，岑傑偉，扶柩出喪，醫車前導，直至海景墳場，安葬歸土，各親友致送花圈賻儀甚多，素車數十輛，執紼者亦甚衆，足見鄭翁生榮死哀云。

林暢翁星期四出喪

（雲訊）雲埠近郊列治文區士地辰埠華農林暢翁，日前不幸逝世，現定期於十二月八日（星期四）午后一時，在雲埠贊李威街暗市黨殯儀館舉行出喪禮，安葬於伙士蘭墓園，其髮妻，長子，長孫等，均遠在香港，未及奔喪，林翁生前熱心公益，樂善好施，一旦與世長辭，令人惋惜云。

岑伍翁仙逝定期歸土

（雲訊）老僑岑伍翁，字元枝，恩平大江鄉响山村人，向事魚漁工作，爲人樂善好施，故朋友兄弟相交甚多，近今年老體弱，致染微疾，不幸於十二月一日朝晨在中央醫院逝世，積閱享壽八十有六歲，其家人均在祖國，喪事由南陽總堂辦理，定期十二月七日下午一時[illegible]

文華公司發行
零售 萱紙 藝畫
墨汁 藝術 用品
各款 相架 畫架
Tel. 683-3437
555 Hamilton St., Vancouver,
代理處：
人民書店
Tel. 684-7964
萬千書店
49 E. PENDER ST.

雲埠洪門體育會

擴大技擊班招生

啓者：本會現爲擴大體育，發揚少林技術起見，恢宏武藝運動，現特聘請祖國名師袁龍龍師傅，到來教授，十八般武藝，固然齊全，另又教授舞獅，其中有獅子戀球、撐脚鶴出洞、鐵紙扇、馬凳、柔家手門等特別手段。定期於十二月初旬開學，每日由下午七時半至八時半練習，不收學費，由即日起開始報名，不論男女，年齡在八歲至式十歲以內者，皆歡迎入學。

本會地點：片打街東一一六號。

報名處：本體育會 簡氏事務所

大漢公報

雲埠洪門體育會啓

中華民國五十五年十一月廿四日

◉訃告

先考昂葉黃公府君廣東開平顧邊鄉東和里人痛於十二月一日病逝於聖約瑟醫院積閱享壽六十三歲不孝柔卓等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月七日（星期二）下午二時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮卜葬于海景墓園恭屬宗親戚友誼哀此訃

聞

未亡人 周氏 泣淚飲衽

孤子 榮卓 榮棟 榮暢 泣血稽顙

媳婦 馬氏 劉氏 抆淚飲衽

男孫 偉林 偉明 拭淚頓首

女孫 碧嬋 碧娥 碧嫻 拭淚飲衽

孤女 惠娟 泣淚飲衽

女婿 敖光 拭淚頓首

外男孫 敖錦權 敖錦義 拭淚頓首

外女孫 敖佩禎 拭淚飲衽

弟 昂廉 拭淚頓首

弟婦 周氏 拭淚飲衽

姪 榮漢 抆淚頓首

姪女 惠珍 惠芳 抆淚飲衽

姪女婿 李卓生 抆淚鞠躬

妹 彩雲 彩蓮 拭淚飲衽

妹丈 周子樹 雷啓明 拭淚頓首

治喪處：富利號 115 Pender St., E. Vancouver 4, B. C.

今日天氣

陰間有雨

高溫度五十 低溫度四[illegible]

華新書局

雲埠高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫

兩朝國舅宋子文外史艾萌著九毫

古今詩詞選譯中英對照壹元壹九

國語時代曲名歌十式首式元式五

世說新語 劉義慶著壹元八毫

失望的靈魂 孟君著壹元孟君

愛人的日記 海晉壹元四九

占士邦間諜金手指 艾文著壹元六

黯黯的小湖 載娜著壹元式毫

女妮·法蘭克日記 捷書譯九毫

戀愛十年式元七一代尤物式元壹

豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七

沉淪壹元五毫五 以七俊人著

男女倫情的秘密觀齊士 壹元六

女性衛生手冊 白衣著壹元八

西洋艷異王孫著一至五各壹元六

性愛的泉源 慧娜著壹元四五

女記者手冊七毫 王子八毫亦舒

二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫

二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫冊精品圖廿幅六元

國父孫中山先生畫傳 壹五元

月曆彩色 澳英對照

一劍盪江湖冊五冊金童十式元式

迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元

劍魔恩仇冊六冊伴霞樓十式元大

彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式

斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五

驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫

倩天斷魂廿冊 方琪 十元

幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八

黑風旗十六冊 司徒燕 五元六

血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八

關西刀客傳十七冊卒松陸叁元四

血海殘魂廿冊 仙獨生著 [illegible] 七元

金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八

血洗鴛鴦潭十二冊鐘鼓樓四元式

碧血金釵四十九冊金童十七元式

尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五

如花美眷九毫 登色犬馬九毫 何行

艷陽無限好 李凱倫著壹元壹毫

女人的買賣 白衣著 壹元壹五

斗室元三 吃月亮的人元四 依遠

實業燕梳有限公司

伍澤濂 黃秀英 專務 伍澤濂 黃秀英 專務

辦事處電話 MU 2-5284

308 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭登福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請連臨本號或電話詢問

鍾天賜

代理燕梳

火燭．盜竊．搶劫．打鬥．汽車．燕梳．收費低廉．服務週到．歡迎惠顧．

新舊屋商業樓 各種燕梳

（一）靚孖屋。只十一年新。上下兩層。各自門戶。煖氣水電買客自理。取價式萬壹千元。問伍澤濂

（二）紅磚街角靚商業樓樓下大型鋪。叁年批。樓上五組聯房各自水間廚房。近埠僅叁萬九。鍾天賜

（三）十分鐘步行可抵唐人埠。兩人業主。三大睡房。自動煖氣。開價九千六。銀朗有商氣。伍澤濂

（四）三睡房住家。新式浴具。地庫亦有睡房及浴室。業權清楚。先交三千。銀朗等於交租。伍澤濂

（五）山比近廿五街華麗大廈。廿餘年新。座落五十尺濶地段。一廳四睡房。土庫亦有兩睡房。三副間所浴室。美麗花園。近學校和交通。伍澤森

（六）喜市定稻附近。平靚住屋。自動熱水煖氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只壹萬壹十九百。伍澤濂

（七）八千元左右可買一廳二睡房屋。全土庫。另有客廳。自動煖氣和熱水。有車房。並有菓樹數株。十分接近華埠。屋主已買有新居。急賣。伍澤森

（八）新孖屋每層三睡房。暖汽熱水飯電鍋各兩付。近埠交通。僅式萬七千九。鍾天賜

（九）近埠石米增大屋。車房。四十四尺濶稻文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤森

（十）孖屋。各自門口出入。樓下一廳三睡房。全部翻新。樓上入息每月七十五元。極抵買。伍澤森

（十一）樓上樓下土庫各四廳房。外觀大方內部華麗。近西孖索近交通。萬五千五先交四千五。鍾天賜

（十二）西區稻文。十壹年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情請問伍澤濂

（十三）萬八千五有新屋享受。另有四廳房出賣。煖爐熱水飯電鍋各雙。近埠近交通。宜多現款。鍾天賜

（十四）十壹年新如此組聯房。每組三睡房。四付新式水間兩付暖爐三付熱水飯。僅叁萬式。鍾天賜

（十五）大組聯房入息樓。月收叁百餘元。石米增。喜市定夾乃磨。六十大尺地。式萬叁千九。鍾天賜

（十六）活活百貨公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無醉漢。取價九千。摘還價。伍澤濂

（十七）笠臣街旺區殯室。店主無人力發展。割價出讓。取價六千元。此殯室有前途。值得研究。伍澤濂

達雲戲院

【聲光電影社】

十二月七日（星期三）

一、「荒唐鏡三氣胭脂馬」 新馬仔 鄧碧雲 劉克宣

二、「五謊刁妻」 鳳凰女 仟劍輝 李香琴

十二月十日（星期六）

一、「七彩玉面閻羅」十集 蕭芳芳 陳寶珠 李紅

二、「望銀灘」林家聲 鄧碧雲

十二月十一日（星期日）

一、「國魂」 陶金 孫景路 劉瑞

二、「七彩孫悟空三氣百花仙」 蕭芳芳 陳寶珠 李紅

每日均有優待券送

每天中午十式時半開始放映

聯合鞋店

United Footwear Ltd.
6143 Fraser St.,
Vancouver, B. C.
Phone 325-8012

由北京及上海運到大批皮鞋

男裝：九元九毛五

女裝：六元九毛五

中藝公司

China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916

中國商品有限公司

CHINA COMMODITY LTD.
1626 Government St.,
Victoria, B. C.

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

旅遊之家

WANKOW TOUR & TRAVEL

Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

顧客至上 服務第一

旅行事宜

經驗豐富 歡迎詢問

移民機位由香港來雲高華僑銀三百七十八元加幣

香港設有辦事處專爲僑胞免費協助辦理手續

雷根環球旅運社啓

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
110-114 QUEEN'S ROAD C. HONG KONG

港幣存款利率：

七天通知：年息四厘半

三個月期：年息六厘三七五

六個月期：年息六厘六二五

一年期：年息七厘

一年半及以上：年息八厘

僑胞惠存款項

請向貴寶銀行洽滙便可